

BUITENGEWONE



EXTRAORDINARY

STAATSKOERANT

VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

GOVERNMENT GAZETTE

STAATSTENDERBULLETIN No. 193.

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

PRYS 10c PRICE

OORSEE 15c OVERSEAS

POSVRY—POST FREE

STATE TENDER BULLETIN No. 193.

Registered at the Post Office as a Newspaper

Vol. 31.]

PRETORIA, 5 JANUARIE 1968.
5 JANUARY

[No. 1946.

INHOUDSOPGAWE.

	Bladsye.
Staatstenderaadtenders: Openbare Dienste.....	1-9
Tenderuitslae.....	9-10
Spoorwegtenders.....	10-14

INDEX.

	Pages.
State Tender Board Tenders: Public Services.....	1-9
Tender Results.....	9-10
Railway Tenders.....	10-14

STAATSTENDERRAAD. KENNISGEWING AAN TENDERAARS.

Raadpleeg ook ten minste die vorige twee uitgawes om volledige besonderhede van alle lopende tenderuitnodigings te bekom.

TENDERS WORD VIR ONDERGENOEMDE LEWERANSIES, DIENSTE EN VERKOPE GEVRA.

Tenders moet op die Tendervorm van die Departement ingevul wees en moet volledige besonderhede bevat.

Afsonderlike tenders ten opsigte van elke tendernommer word in verskeide koeverte verlang. Die tendernommer, vervaldatum en naam en adres van die tenderaar moet op die buitekant van die koevert aangebring word.

Tensy anders vermeld, moet tenders geadresseer word aan die Staatskoper, Privaatsak 49, Pretoria, of geplaas word in die Tenderbus in die ingang van Locarnogeboen, Schoemanstraat 323, Pretoria.

L.W.—Verwys na die afsonderlike afdeling vir Spesiale Dienste, Steynsgebou.

STATE TENDER BOARD. NOTICE TO TENDERERS.

Also consult at least the two previous issues in order to obtain full particulars of all current tender invitations.

TENDERS ARE INVITED FOR THE UNDERMENTIONED SUPPLIES, SERVICES AND DISPOSALS.

Tenders should be on the Departmental Tender Form which must be filled in and completed in all respects.

Separate tenders in respect of each tender number are required to be submitted in sealed envelopes. The tender number, the due date and the name and address of the tenderer must be endorsed on the outside of the envelope.

Except where otherwise indicated, tenders should be addressed to the State Buyer, Private Bag 49, Pretoria, or be deposited in the Tender Box in the entrance of Locarno House, 323 Schoeman Street, Pretoria.

N.B.—Refer to the separate section for Special Services, Steyns Buildings.

KANTOOR VAN DIE STAATSKOPER. (OPENBARE DIENSTE.)

LEWERANSIES, DIENSTE EN VERKOPE.

Tendervorms is op aanvraag verkrygbaar van die Staatskoper (Openbare Dienste), Schoemanstraat 323, of Privaatsak 49, Pretoria (Telefoon 8-2681, bylyne 40 en 56).

Kantoorure: 8 vm. tot 12.45 nm. en 1.30 nm. tot 4.30 nm. (Maandae tot Vrydae).

Tenders moet geadresseer en gepos word aan die Staatskoper (Openbare Dienste), Privaatsak 49, Pretoria, of in die Tenderbus in die voorportaal van Locarnogeboen, Schoemanstraat 323, Pretoria, geplaas word.

OFFICE OF THE STATE BUYER. (PUBLIC SERVICES.)

SUPPLIES, SERVICES AND DISPOSALS.

Tender forms are obtainable on application from the State Buyer (Public Services), 323 Schoeman Street, or Private Bag 49, Pretoria (Telephone 8-2681, extensions 40 and 56).

Office hours: 8 a.m. to 12.45 p.m. and 1.30 p.m. to 4.30 p.m. (Mondays to Fridays).

Tenders should be addressed and posted to the State Buyer (Public Services), Private Bag 49, Pretoria, or deposited in the Tender Box in the entrance hall of Locarno House, 323 Schoeman Street, Pretoria.

Tender No.	Leweransies. Supplies.	Sluit 11 vm. Due 11 a.m.
R.T. 8935/C.....	Elektriese naaimasjien: Umtata..... Electric sewing machine: Umtata	5 Feb. 1968.
R.T. 8936/C.....	Voering van skropmasjien: Alexanderbaai..... Liners for scrubber: Alexander Bay	6 Feb. 1968.
R.T. 8838/B.....	Bandopnemeruitrusting „ V.H.F. ” / H.F. ontvangstelle: Verskillende Lughawens..... Tape recording equipment, V.H.F. / H.F. receivers: Various Airports	5 Feb. 1968.

Tender No.	Leweransies. Supplies.	Sluit 11 vm. Due 11 a.m.
R.T. 8961/B.....	Transformators: Oos-Londen..... Transformers: East London	5 Feb. 1968.
R.T. 8962/B.....	Elektriese droogoond: Saasveld..... Electric drying oven: Saasveld	4 Feb. 1968.
R.T. 8963.....	Pottebakkerswiel: Johannesburg..... Pottery wheel: Johannesburg	5 Feb. 1968.
R.T. 8964/B.....	Elektriese broodmasjien: Wolmaransstad..... Electric Bread slicer: Wolmaransstad	5 Feb. 1968.
R.T. 8981/E.....	Hout, Blackwood en Saligna: Queenstown..... Timber, Blackwood and Saligna: Queenstown	31 Jan. 1968.
R.T. 8982/E.....	Pulp slang: Alexanderbaai..... Pulp Hose: Alexander Bay	26 Jan. 1968.
R.T. 8983/E.....	Vervoerbare skaal: Onderstepoort..... Portable Scale: Onderstepoort	26 Jan. 1968.
R.T. 8984/O.....	Molvel: Poskantoor..... Moleskin: Post Office	5 Feb. 1968.
R.T. 8985/O.....	Kleremakersbenodigdhede: Kaapstad..... Tailoring requisites: Cape Town	5 Feb. 1968.
R.T. 8986/F.....	Suiwel Uitrusting: Glen, O.V.S..... Dairy Equipment: Glen, O.F.S.	26 Jan. 1968.
R.T. 8988/F.....	Betonsand, klip en bousand: 1/4/1968 tot 31/3/1969... Concrete sand, stone and building sand: 1/4/1968 to 31/3/1969	5 Feb. 1968.
R.T. 8989/E.....	Rolluik: Pietersburg..... Rolling shutter: Pietersburg	26 Jan. 1968.
R.T. 8990/F.....	Vierkantige pype: Pietersburg..... Square tubes: Pietersburg	26 Jan. 1968.
R.T. 8991/B.....	Landbou implemente: verskeie sentrums..... Agricultural implements: various centres	7 Feb. 1968.
R.T. 8992/B.....	Verkoelingsseenheid: Elsenburg..... Cooling unit: Elsenburg	7 Feb. 1968.
R.T. 8993/B.....	Naaimasjiene: verskeie sentrums..... Sewing machines: various centres	26 Jan. 1968.
R.T. 9001/C.....	Kombinasie saag: Grootvlei..... Combination saw: Grootvlei	6 Feb. 1968.
R.T. 9011/F.....	Sagte staal vir versterking: Hammanskraal..... Reinforcing mild steel: Hammanskraal	26 Jan. 1968.
R.T. 9012/E.....	Raamsaaglemme en boogsaagrame: Pretoria..... Frame saw blades and bow saw frames: Pretoria	31 Jan. 1968.
R.T. 9014/E.....	Staalvensters: Kroonstad..... Steel windows: Kroonstad	31 Jan. 1968.
R.T. 9015/E.....	Windpompe en boorgatsilinders: Verskeie sentrums..... Windmills and borehole cylinders: Various centres	22 Jan. 1968.
R.T. 8987/F.....	Skuur, insluitende oprigting: Potchefstroom..... Shed, including erection: Potchefstroom	26 Jan. 1968.
R.T. 10/68/E.....	Asfaltdakvilt en voglaag: 1/5/1968 tot 30/4/1969..... Asphaltic Roofing and Dampproof: 1/5/1968 to 30/4/1969	6 Feb. 1968.
R.T. 78/68/L.....	Kunsmis: 1 April 1968 tot 31 Maart 1970..... Fertilizer: 1 April 1968 to 31 March 1970	19 Feb. 1968.
R.T. 131/68/E.....	Spykers en kramme: 1/5/1968 tot 30/4/1969..... Nails and staples: 1/5/1968 to 30/4/1969	5 Feb. 1968.
R.T. 172/68/P.....	Saad, plante en bome: 1 April 1968 tot 31 Maart 1969..... Seeds, plants and trees: 1 April 1968 to 31 March 1969	5 Feb. 1968.
R.T. 196/1/68/O.....	Buustelyfies: tydperk wat eindig op 31 Desember 1968..... Brassieres: period ending 31 December 1968	5 Feb. 1968.

Tender No.	Leweransies. Supplies.	Sluit 11 vm. Due 11 a.m.
R.T. 207/68/E.....	Kruiwaens.: 1/5/1968 tot 30/4/1969..... Wheelbarrows: 1/5/1968 to 30/4/1969	5 Feb. 1968.
R.T. 213/1/68/O.....	Kombuisdoekstof: tydperk wat eindig op 31 Maart 1969..... Crash towelling: period ending 31 March 1969	5 Feb. 1968.
R.T. 233/68/L.....	Invalidestoele: 1 April 1968 tot 31 Maart 1969..... Invalid chairs: 1 April 1968 to 31 March 1969	21 Feb. 1968.
R.T. 281/68/L.....	Farmaseutiese Preparaat: 1 April 1968 tot 31 Maart 1969..... Pharmaceutical Preparations: 1 April 1968 to 31 March 1969	15 Feb. 1968.
R.T. 282/68/L.....	Chirurgiese handskoene, ontleedmeslemme en vashegtingsnaalde: 1 April 1968 tot 31 Maart 1969 Surgical gloves, scalpelblades and suture needles: 1 April 1968 to 1 March 1969	26 Feb. 1968.

Tender No.	Dienste. Services.	Sluit 11 vm. Due 11 a.m.
R.T. 8971/H.....	Vervoer van voorrade: Heidelberggevangenis: Tydperk eindigend op 31 Maart 1969..... Transport of supplies: Heidelberg Prison: Period ending 31 March 1969	19 Jan. 1968.
R.T. 11/68/H.....	Lewering van afslaersdienste: 1/4/1968 tot 31/3/1969..... Rendering of auctioneering services: 1/4/1968 to 31/3/1969	2 Feb. 1968.
R.T. 239/68/H.....	Tik van wasvelle: 1/4/1968 tot 31/3/1969..... Typing of wax sheets: 1/4/1968 to 31/3/1969	2 Feb. 1968.

DEPARTEMENT VAN OPENBARE WERKE.

BOUDIENSTE.

Distrikskantore van die Departement het lyste goedgekeurde tenders vir dienste van R1,000 tot R15,000 in hul onderskeie gebiede. Tenderdokumente word deur Distrikskantore uitgereik slegs aan tenders wien se name op dié lyste verskyn.

Enige kontrakteur wat daarin belangstel om vir hierdie dienste te tender, moet by die betrokke Distriksverteenvoorder aansoek doen om sy naam op die lys vir daardie gebied te laat plaas. Die Distrikskantore is te Bloemfontein, Kaapstad, Durban, Johannesburg, Port Elizabeth en Pretoria.

Alle toepaslike dokumente, tesame met tendervorms, sal aan kontrakteurs beskikbaar gestel word deur die Sekretaris, D.O.W., Kamer 503, Sentrale Goewermentskantore, Vermeulenstraat (Telefoon 3-9581, bylyn 45), Pretoria, en deur die Distriksverteenvoorder(s), D.O.W., by die sentrums hieronder aangegee.

Kontrakvoorwaardes, tekeninge, spesifikasies en hoeveelheidslyste lê ter insae by die Kantoor van die Sekretaris, D.O.W., Kamer 503, Sentrale Goewermentskantore, Vermeulenstraat (Foon 3-9581, bylyn 45), Pretoria, en dié van die Distriksverteenvoorder, D.O.W., Johannesburg, asook by die sentrums hieronder genoem.

Geen deposito sal tot nadere kennisgewing vir tenderdokumente verlang word nie. Dokumente sal egter slegs aan bona fide-tenders en nie aan subkontrakteurs nie, uitgereik word.

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS.

BUILDING SERVICES.

District Offices of the Department keep lists of approved tenderers for services from R1,000 to R15,000 in their respective areas. Tender documents are issued by District Offices only to tenderers whose names appear on these lists.

Any contractor interested in tendering for these services should apply to the District Representative concerned to have his name included in the list for that area. The District Offices are at Bloemfontein, Cape Town, Durban, Johannesburg, Port Elizabeth and Pretoria.

All documents applicable, together with tender forms, will be made available to contractors by the Secretary, P.W.D., Room 503, Central Government Offices, Vermeulen Street (Phone 3-9581, Extension 45), Pretoria, and by the District Representative(s), P.W.D., at the centres listed below.

Conditions of contracts, drawings, specifications and bills of quantities may be inspected at the Offices of the Secretary, P.W.D., Room 503, Central Government Offices, Vermeulen Street (Phone 3-9581, Ext. 45), Pretoria, and the District Representative, P.W.D., Johannesburg, as well as at the centres mentioned below.

No deposit will be required for tender documents until further notice. Documents will, however, be issued to bona fide tenderers only and not to sub-contractors.

Tender No.	Diens en Provinsie. Service and Province.	Dokumente beskikbaar vir uitreiking aan kontrakteurs. Documents available for issue to contractors.	Datum van wanneer dokumente beskikbaar is. Date from which documents are available.	Ander sentrums waar dokumente ter insae lê en aan kontrakteurs uitgereik sal word. Other centres where documents may be inspected and will be issued to contractors.	Sluit 11 vm. Due 11 a.m.
D.O.W. 954...	Veranderings en herstelwerk: Wes-Einde Hospitaal, Kimberley Alterations and repairs: West End Hospital, Kimberley	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies Tender forms, drawings and specifications	5 Jan. 1968...	Distriksverteenvoorder, D.O.W., Bloemfontein District Representative, P.W.D., Bloemfontein	20 Feb. 1968.

DEPARTEMENT VAN OPENBARE WERKE.

ELEKTRIESE EN WERKTUIGKUNDIGE DIENSTE.

Distrikskantore van die Departement het lyste goedgekeurde tenders vir dienste van R250 tot R2,500 in hul onderskeie gebiede. Tenderdokumente word deur Distrikskantore uitgereik slegs aan tenderaars wie se name op dié lyste verskyn.

Enige kontrakteur wat daarin belangstel om vir hierdie dienste te tender, moet by die betrokke Distriksvertegenwoordiger aansoek doen om sy naam op die lys vir daardie gebied te laat plaas. Die Distrikskantore is te Bloemfontein, Kaapstad, Durban, Johannesburg, Port Elizabeth en Pretoria.

Tendervorms is verkrygbaar van die Sekretaris, D.O.W., Kamer 503, Sentrale Goewermentskantore, Vermeulenstraat (Telefoon 3-9581, Bylyn 45), Pretoria.

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS.

ELECTRICAL AND MECHANICAL SERVICES.

District offices of the Department keep lists of approved tenderers for services from R250 to R2,500 in their respective areas. Tender documents are issued by District Offices only to tenderers whose names appear on these lists.

Any contractor interested in tendering for these services should apply to the District Representative concerned to have his name included in the list for that area. The District Offices are at Bloemfontein, Cape Town, Durban, Johannesburg, Port Elizabeth and Pretoria.

Tender forms are obtainable from the Secretary, P.W.D., Room 503, Central Government Offices, Vermeulen Street (Telephone 3-9581, Ext. 45), Pretoria.

Tender No.	Dienste. Services.	Sluit 11 vm. Due 11 a.m.
D.O.W. 952.....	Lewering, aflewering en oprigting van 'n verkoelingsinstallasie en lykkabinette vir die lykhuis: Polisiestasie en kwartiere, Laingsburg Supply, delivery and erection of a refrigerating plant and body cabinets for the mortuary: Police station and quarters, Laingsburg	13 Feb. 1968.
D.O.W. 953.....	Elektriese installasie: Polisiestasie en kwartiere, Witbank..... Electrical installation: Police station and quarters, Witbank	23 Jan. 1968.
D.O.W. 956.....	Lewering, aflewering en oprigting van drie elektriese passasiershysers en een elektriese passasiers-goederehyser: Agrekongebou, Pretoria Supply, delivery and erection of three electric passenger lifts and one electric passenger-goods lift: Agrecon Building, Pretoria.	13 Feb. 1968.
D.O.W. 957.....	Lewering, aflewering en oprigting van verkoelingsinstallasies vir drie koelkamers: Omskepping van ou wassery in kombuis: Valkenberg-Hospitaal, Kaapstad Supply, delivery and erection of refrigerating plants for three cold rooms: Conversion of old laundry into kitchen: Valkenberg Hospital, Cape Town	13 Feb. 1968.
D.O.W. 958.....	Lewering, aflewering en oprigting van ventilasietoestelle: Lesingsaal en kompressorskamer: Pneumokoniose Navorsingsgebou, Johannesburg Supply, delivery and erection of ventilating plants: Lecture theatre and compressor room: Pneumoconiosis Research Building, Johannesburg	13 Feb. 1968.
D.O.W. 959.....	Lewering, aflewering en oprigting van 'n uitlaatdampkap: Omskepping van ou wassery in kombuis: Valkenberghospitaal, Kaapstad Supply, delivery and erection of an exhaust hood: Conversion of old laundry into kitchen: Valkenberg Hospital, Cape Town	13 Feb. 1968.

DEPARTEMENT VAN OPENBARE WERKE

LEWERINGSDIENSTE.

Tendervorms is verkrygbaar van die Sekretaris, D.O.W., Kamer No. H543, Forumgebou, hoek van Bosman- en Strubenstraat (Foon 2-3206), Pretoria.

Tenders moet geadresseer en gepos word aan die Staatskoper (Openbare Dienste), Privaatsak 49, Pretoria, of in die Tenderbus in die voorportaal van Locarnogebou, Schoemanstraat 323, Pretoria, geplaas word.

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS.

SUPPLY SERVICES.

Tender forms are obtainable from the Secretary, P.W.D., Room No. H543, Forum Building, cor. of Bosman and Struben Streets (Telephone 2-3206), Pretoria.

Tenders should be addressed and posted to the State Buyer (Public Services), Private Bag 49, Pretoria, or deposited in the Tender Box in the entrance hall of Locarno House, 323 Schoeman Street, Pretoria.

Tender No.	Leweransies. Supplies.	Sluit 11 vm. Due 11 a.m.
D.O.W. S. 2557(V).....	Agt duisend sewe honderd voet 10-kern, 7/036 PVC. kabel: D.O.W. (Verdediging), Pretoria Eight thousand seven hundred feet 10-core, 7/036 PVC cable: P.W.D. (Defence), Pretoria	29 Jan. 1968.
D.O.W. S. 2558(V).....	Een enkeloond elektriese stoof: D.O.W. (Verdediging), Kaapstad..... One single oven electric range: P.W.D. (Defence), Cape Town	30 Jan. 1968.
D.O.W. S. 2559(V).....	Een huishoudelike warmwaterketel: D.O.W., Saldanhaabaai..... One domestic hot water boiler: P.W.D., Saldanha Bay	26 Jan. 1968.

(a) DEPARTEMENT VAN GEMEENSKAPSBOU.**BOU, ELEKTRIESE, INGENIEURS- EN OPKNAPPINGS-DIENSTE.**

Die nodige tenderdokumente is verkrygbaar te Kamer 645, Departement van Gemeenskapsbou, Fonteinlaan, Pretoria, en van die Departement se Streekvertegenwoordiger(s) soos aangegee.

Tenderdokumente sal teen betaling van 'n deposito soos teenoor elke item in die bylae aangetoon, uitgereik word, wat na ontvangs van 'n bona fide-tender terugbetaal sal word. Indien geen tender ingedien word nie en die dokumente voor of op die sluitingsdatum vir tenders aan die kantoor van uitreiking terugbesorg word, sal die deposito ook terugbetaal word.

Tenders moet geadresseer en gepos word aan die Staatskoper (Openbare Dienste), Privaatsak 49, Pretoria, of in die Tenderbus in die voorportaal van Locarnogebou, Schoemanstraat 323, Pretoria, geplaas word.

DEPARTMENT OF COMMUNITY DEVELOPMENT.**BUILDING, ELECTRICAL, ENGINEERING AND RENOVATION SERVICES.**

The necessary tender documents are obtainable at Room 645, Department of Community Development, Fountain Lane, Pretoria, and from the Department's Regional Representative(s) as scheduled.

Tender documents will be issued on payment of the amount as indicated against each item in the schedule, which will be refunded on receipt of a bona fide tender. If a tender is not submitted and the documents are returned to the issuing office on or before the closing date of the tenders, the deposit will also be refunded.

Tenders should be addressed and posted to the State Buyer (Public Services), Private Bag 49, Pretoria, or deposited in the Tender Box in the entrance hall of Locarno House, 323 Schoeman Street, Pretoria.

Tender No.	Bou-, elektriese, ingenieurs- en opknappingsdienste. Building, electrical, engineering and renovation services.	Ander sentrums waar tenderdokumente verkrygbaar is. Other centres at which tender documents are available.	Depositobedrag vir tenderdokumente vereis. Deposit amount required for tender documents.	Sluit 11 vm. Due 11 a.m.
------------	--	---	---	-----------------------------

OPRIGTING VAN GEBOUE.—ERECTION OF BUILDINGS.

G.C. 404.....	Oprigting van twee huise met buitegeboue, Rooodeplaas, Pretoria Erection of two houses and out-buildings, Rooodeplaas, Pretoria	Presidentgebou, Kerkstraat 75, Pretoria President Buildings, 75 Church Street, Pretoria	R3.00	23 Jan. 1968.
---------------	--	--	-------	---------------

ELEKTRIESE INSTALLASIE IN GEBOUE.—ELECTRICAL INSTALLATION IN BUILDINGS.

G.C. 398.....	Elektriese installasie in die aanbouings en veranderings aan Menasie no. T128, Lugmag-skool, Waterkloof, Pretoria Electrical installation in the additions and alterations to Mess Building no. T128, Air Force Station, Waterkloof, Pretoria	Presidentgebou, Kerkstraat 75, Pretoria President Building, 75 Church Street, Pretoria	R3.00	23 Jan. 1968.
G.C. 400.....	Elektriese installasie in 16 huise by die Militêre Kamp, Grahamstad Electrical installation in 16 houses at the Military Camp, Grahams-town	Hoek van Hancock- en Robbertstraat, Noord Einde, Port Elizabeth Cor. of Hancock and Robbert Streets, North End, Port Elizabeth	R3.00	23 Jan. 1968.
G.C. 403.....	Elektriese installasie in 20 huise by die Militêre Kamp en 4 huise vir die Dept. van Justisie, Oudtshoorn Electrical installation in 20 houses at the Military Camp and 4 for the Dept. of Justice, Oudtshoorn	Hoek van Hancock- en Robbertstraat, Noord Einde, Port Elizabeth Cor. of Hancock and Robbert Streets, North End, Port Elizabeth	R3.00	23 Jan. 1968.
G.C. 387.....	Elektriese installasie in wooneenhede, Oribi Staatsdorp, Pietermaritzburg Electrical installation to dwelling units, Oribi Government Village, Pietermaritzburg	Sanlamgebou, Kerkstraat 200, Pietermaritzburg Sanlam Building, 200 Church Street, Pietermaritzburg	R3.00	23 Jan. 1968.

STOOM-, WARM- EN KOUEWATER INSTALLASIE.—STEAM, WARM AND COLD WATER INSTALLATION.

G.C. 397.....	Stoom-, warm- en kouewater installasie in die kombuis van gebou no. T128, Lugmagstasie, Waterkloof, Pretoria Steam, hot and cold water installation in kitchen of building no. T128, Air Force Station, Waterkloof, Pretoria	Presidentgebou, Kerkstraat 75, Pretoria President Building, 75 Church Street, Pretoria	R3.00	23 Jan. 1968.
---------------	---	---	-------	---------------

Tender No.	Bou-, elektriese, ingenieurs- en opknappingsdienste. Building, electrical, engineering and renovation services.	Ander sentrums waar tenderdokumente verkrygbaar is. Other centres at which tender documents are available.	Depositobedrag vir tenderdokumente vereis. Deposit amount required for tender documents.	Sluit 11 vm. Due 11 a.m.
------------	--	---	---	-----------------------------

INSTALLASIE VAN VERKOELINGSEENHEID.—INSTALLATION OF REFRIGERATION SERVICES.

G.C. 399.....	Installasie van verkoelingseenheid in die kombuis van gebou no. T128, Lugmagstasie, Waterkloof, Pretoria Installation of refrigeration services in kitchen of building no. T128, Air Force Station, Waterkloof, Pretoria	Presidentgebou, Kerkstraat 75, Pretoria President Building, 75 Church Street, Pretoria	R3.00	23 Jan. 1968.
G.C. 401.....	Installasie van verkoelingseenheid in die kombuis van die S.A. Infanterie Batteljon, Bluff, Durban Installation of refrigeration services in the kitchenblock of the S.A. Infantry Battalion, Bluff, Durban	Staatskantore, hoek van Esplanade- en Stangerstraat, Durban Government Offices, cor of Esplanade and Stanger Streets, Durban	R3.00	23 Jan. 1968.

(b) DEPARTEMENT VAN GEMEENSAPBOU.

KLEINWERKE, ELEKTRIESE, INGENIEURS- EN OPKNAPPINGSDIENSTE.

Die nodige tenderdokumente is verkrygbaar van die Departement se Streekverteenvoordiger(s) soos aangegee.

Tenderdokumente sal teen betaling van 'n deposito soos teenoor elke item in die bylae aangetoon, uitgereik word, wat na ontvangs van 'n bona fide-tender terugbetaal sal word. Indien geen tender ingedien word nie en die dokumente voor of op die sluitingsdatum vir tenders aan die kantoor van uitreiking terugbesorg word, sal die deposito ook terugbetaal word.

Tenders moet aan die Departement se Streekverteenvoordiger(s) soos op die Tendervorm aangetoon, geadresseer en gepos word, of in die betrokke Streekverteenvoordiger se Tenderbus geplaas word.

(b) DEPARTMENT OF COMMUNITY DEVELOPMENT.

MINORWORKS, ELECTRICAL, ENGINEERING, REPAIR AND RENOVATION SERVICES.

The necessary tender documents are obtainable from the Department's Regional Representative(s) as scheduled.

Tender documents will be issued on payment of the amount as indicated against each item in the schedule, which will be refunded on receipt of a bona fide tender. If a tender is not submitted and the documents are returned to the issuing office on or before closing date of the tenders, the deposit will also be refunded.

Tenders must be addressed and posted to the Department's Regional Representative(s) as indicated on the Form of Tender, or deposited into the relative Regional Representatives' tender box.

Tender No.	Kleinwerke, elektriese, ingenieurs- en opknappingsdienste. Minor works, electrical, engineering and renovation services.	Ander sentrums waar tenderdokumente verkrygbaar is. Other centres at which tender documents are available.	Depositobedrag vir tenderdokumente vereis. Deposit amount required for tender documents.	Sluit 11 vm. Due 11 a.m.
------------	---	---	---	-----------------------------

HERSTEL EN OPKNAPPING VAN GEBOUE.—REPAIRS AND RENOVATIONS OF BUILDINGS.

G.C. 388.....	Herstel en opknapping van eiendom te Prospect Hallweg 246, Durban-Noord Repairs and renovations to property situated at 246 Prospect Hall Road, Durban North	Staatskantore, hoek van Esplanade- en Stangerstraat, Durban Government Offices, cor of Esplanade and Stanger Streets, Durban	—	23 Jan. 1968.
G.C. 389.....	Herstel en opknapping van eiendom te Gillattsweg 48, Mayville, Durban Repairs and renovations to property situated at 48 Gillatts Road, Mayville, Durban	Staatskantore, hoek van Esplanade- en Stangerstraat, Durban Government Offices, cor of Esplanade and Stanger Streets, Durban	—	23 Jan. 1968.
G.C. 394.....	Herstelwerk aan 14 enkelkwartiere, Wonderboom Lugmagstasie, Pretoria Repairs to 14 single quarters, Wonderboom Air Force Station, Pretoria	Presidentgebou, Kerkstraat 75, Pretoria President Building, 75 Church Street, Pretoria	—	23 Jan. 1968.
G.C. 395.....	Herstel van Landdros woning „Ladriston” Durbanweg, Bellville Repairs to Magistrate's house, „Ladriston”, Durban Road, Bellville	Staatskantore, hoek van Esplanade- en Stangerstraat, Durban Government Offices, cor of Esplanade and Stanger Streets, Durban	—	23 Jan. 1968.

Tender No.	Kleinwerke, elektriese, ingenieurs- en opknappingsdienste. Minor works, electrical, engineering and renovation services.	Ander sentrums waar tender- dokumente verkrygbaar is. Other centres at which tender documents are available.	Depositobedrag vir tender- dokumente vereis. Deposit amount required for tender documents.	Sluit 11 vm. Due 11 a.m.
------------	---	---	---	-----------------------------

ONTOSSING VAN DORPSGEBIED.—BUSH CLEARING OF TOWNSHIP.

G.C. 396.....	Ontbossing te Gatesville Dorps- gebied, Rylands, Kaap Bush clearing at Gatesville Town- ship, Rylands, Cape	Nuwe Arbeidsgebou, Barrack- straat, Kaapstad New Labour Building, Barrack Street, Cape Town	—	23 Jan. 1968.
---------------	--	--	---	---------------

DEPARTEMENT VAN WATERWESE.

LEWERANSIES EN DIENSTE UITGESONDERD BOOR-
KONFRAKTE.

Tendervorms is verkrygbaar by die Kontroleur van Voorrade, Departement van Waterwese, Kamer No. 134, Pattersongebou, Schoemanstraat 173 (Privaatsak 313) (Telefoon 2-5941), Pretoria.

Tenders moet geadresseer en gepos word aan die Staatskoper (Openbare Dienste), Privaatsak 49, Pretoria, of in die Tenderbus in die voorportaal van Locarnogebou, Schoemanstraat 323, Pretoria, geplaas word.

DEPARTMENT OF WATER AFFAIRS.

SUPPLIES AND SERVICES OTHER THAN BORING
CONTRACTS.

Tender forms are obtainable from the Controller of Stores, Department of Water Affairs, Room No. 134, Patterson's Buildings, 173 Schoeman Street (Private Bag 313) (Telephone 2-5941), Pretoria.

Tenders should be addressed and posted to the State Buyer (Public Services), Private Bag 49, Pretoria, or deposited in the Tender Box in the entrance hall of Locarno House, 323 Schoeman Street, Pretoria.

Tender No.	Leweransies. Supplies.	Sluit 11 vm. Due 11 a.m.
W. 2290.....	Vier elektriese boogswemasjiene, 165 amp., gs., met enjinaandrywing: Booraafdeling, Pretoria Four electric arc-welding machines, 165 amp., d.c., engine-driven: Boring Branch, Pretoria	15 Feb. 1968.
W. 2404.....	Tien verplaasbare vervoerbande, tweewiel, met dieselenjinaandrywing, vir bouafdeling: Jan Kempdorp, K.P. Ten portable conveyors, two-wheel, diesel-driven, for construction: Jan Kempdorp, C.P.	15 Feb. 1968.
W. 2398.....	Een helies-watermeter, 12 duim by 4 duim: Waterdowndam, Queenstown, K.P. One helical water meter, 12 inches by 4 inches: Waterdown Dam, Queenstown, C.P.	15 Feb. 1968.
W. 2396.....	Twintig watermeters, 4-, 6- en 8-duim: Loskopstaatswaterskema, Groblersdal, Transvaal Twenty water meters, 4, 6 and 8-inch: Loskop Government Water Scheme, Groblersdal, Transvaal	15 Feb. 1968.
W. 2385.....	Een hystakel, 8-ton: Sanddrietrivierstaatswaterskema, naby Sandhills, K.P. One lifting bridle, 8-ton: Sanddrift River Government Water Scheme, near Sandhills, C.P.	22 Feb. 1968.
W. 2381.....	Sluis en lugkleppe: Korente-Vettestaatswaterskema, naby Riversdale, K.P. Sluice and air valves: Korente-Vette Government Water Scheme, near Riversdale, C.P.	15 Feb. 1968.
W. 2380.....	Nege voorafvervaardigde staalskure. Nine prefabricated steel sheds	15 Feb. 1968.
W. 2405.....	Weekstaalgidse vir roosters: Pongolapoortdam, distrik Ubombo, Natal. Mild-steel guides for screens: Pongolapoort Dam, District of Ubombo, Natal	22 Feb. 1968.
W. 2408.....	Sluiskleppe, staalpype en -toebehorens: Usuturivierstaatswaterskema (Westoedam), distrik Ermelo Sluice valves, steel pipes and specials: Usutu River Government Water Scheme (Westoe Dam), District of Ermelo	22 Feb. 1968.
W. 2409.....	Spesiale pypstukke van gietyster: Hartenbosstaatswaterskema, distrik Oudtshoorn, K.P. Cast-iron pipe specials: Hartenbos Government Water Scheme, District of Oudtshoorn, C.P.	8 Feb. 1968.
W. 2410.....	Drie stygspilsluise, 21 en 30 duim deursnee: Hartenbosstaatswaterskema, distrik Oudtshoorn, K.P. Three rising spindle sluices, 21 and 30 inches diameter: Hartenbos Government Water Scheme, District of Oudtshoorn, C.P.	8 Feb. 1968.
W. 2412.....	Weekstaalgidse, ankerrame, steunbalke en gaatjievoering: Pongolapoortstaatswaterskema, Zoeloland Mild-steel guides, anchor frames, supporting beams and orifice linings: Pongolapoort Government Water Scheme, Zululand	8 Feb. 1968.

Tender No.	Leweransies. Supplies.	Sluit 11 vm. Due 11 a.m.
W. 2429.....	Tagtig plate veselglasdakvensters: Kafferskraaldam, naby Carolina, Transvaal..... Eighty sheets fibreglass roof lights: Kafferskraai Dam, near Carolina, Transvaal	15 Feb. 1968.
W. 2430.....	Twee uitgraafmasjiene, 1½ kub jt: Bouafdeling, Jan Kempdorp, K.P..... Two excavators, 1½ cu yd: Construction, Jan Kempdorp, C.P.	15 Feb. 1968.
W. 2431.....	Drie radiaalsluis: Stompdriftdam, distrik Oudtshoorn..... Three radial gates: Stompdrift Dam, District of Oudtshoorn	22 Feb. 1968.
W. 2432.....	Een alternator, 120 kVA., met dieselenjinaandrywing: Oppermansdriftdam, naby Bloemhof, Transvaal One alternator, 120 kVA., diesel-driven: Oppermansdrift Dam, near Bloemhof, Transvaal	15 Feb. 1968.
W. 2447.....	Een elektriese sentrifugalepomp: Koughadam, naby Patensie, K.P..... One centrifugal pump, electrically driven: Kougha Dam, near Patensie, C.P.	15 Feb. 1968.

DEPARTEMENT VAN WATERWESE.

BOORKONTRAKTE.

Tendervorms is verkrygbaar by die Booringenieur, Departement van Waterwese, Aquilagebou, Kamer No. 223, Schoemanstraat 157 (Privaatsak 313) (Telefoon 2-4811), Pretoria.

Tenders moet geadresseer en gepos word aan die Staatskoper (Openbare Dienste), Privaatsak 49, Pretoria, of in die Tenderbus in die voorportaal van Locarnogebou, Schoemanstraat 323, Pretoria, geplaas word.

DEPARTMENT OF WATER AFFAIRS.

BORING CONTRACTS.

Tender forms are obtainable from the Boring Engineer, Department of Water Affairs, Aquila Building, Room No. 223, 157 Schoeman Street (Private Bag 313) (Telephone 2-4811), Pretoria.

Tenders should be addressed and posted to the State Buyer (Public Services), Private Bag 49, Pretoria, or deposited in the Tender Box in the entrance hall of Locarno House, 323 Schoeman Street, Pretoria.

Tender No.	Boor na water. Boring for water.	Sluit 11 vm. Due 11 a.m.
W. 2460.....	Distrik Pietersburg..... District of Pietersburg	1 Feb. 1968.
W. 2461.....	Tzaneengebied, distrik Letaba..... Tzaneen area, Letaba District	1 Feb. 1968.
W. 2463.....	Transkeigebied..... Transkei area	1 Feb. 1968.
W. 2462.....	Sekhukhunelandgebied, distrik Lydenburg..... Sekhukhuneland area, Lydenburg District	1 Feb. 1968.

STAATSDRUKKER.

LEWERANSIES EN DIENSTE.

Tendervorms is verkrygbaar van die Staatsdrukker, Bosmanstraat, Pretoria, Telefoon 3-9731, bylyn 66, of by die aankoopafdeling gedurende die ure 7.30 vm. tot 12.15 nm., en 1.30 nm. tot 4.30 nm.

Tenders moet geadresseer en gepos word aan die Staatskoper (Openbare Dienste), Privaatsak 49, Pretoria, of in die Tenderbus in die voorportaal van Locarnogebou, Schoemanstraat 323, Pretoria, geplaas word.

GOVERNMENT PRINTER.

SUPPLIES AND SERVICES.

Tender forms are obtainable from The Government Printer, Bosman Street, Pretoria, Telephone 3-9731, Extension 66, or from the buying section during the hours 7.30 a.m. to 12.15 p.m., and 1.30 p.m. to 4.30 p.m.

Tenders should be addressed and posted to the State Buyer (Public Services), Private Bag 49, Pretoria, or deposited in the Tender Box in the entrance hall of Locarno House, 323 Schoeman Street, Pretoria.

Tender No.	Leweransies. Supplies.	Sluit 11 vm. Due 11 a.m.
SD-W. 291.....	Te koop: Vervoerbandinstallasie. Afstand ongeveer 100 voet. Bandwydte 24 duim. Met beskermende sinkkap. Besonderhede verkrygbaar op aanvraag. Inspeksie kan gereël word. Aftakeling op koper se koste. Tenders sluit op 29/2/1968, en moet gestuur word aan: Tenderafdeling, Staatsdrukkery, Pretoria For sale: Conveyor belt installation. Distance approx. 100 ft. Width of belt 24 inches. With weatherproof canopy. Particulars on application. Inspection can be arranged. Demolishing at buyer's expense. Tenders close on 29/2/1968 and should be forwarded to: Tender Section, Government Printing Works, Pretoria	
SD-W. 279.....	Neem kennis dat die sluitingsdatum van Tender No. SD-W. 279 van 5/1/68 na 19/1/68 verleng is Please note that the closing date of Tender No. SD-W. 279 has been extended from 5/1/68 to 19/1/68	19 Jan. 1968.

POSKANTOOR.

LEWERANSIES EN DIENSTE.

Tenderdokumente is alleenlik op aanvraag verkrygbaar van die Posmeester-generaal, Vorrade Afdeling, Posbus 447, Kamer No. 215, Electrohuis, Bosmanstraat 321 (Telefoon 3-9381, bylyn 154), Pretoria.

Tenders moet geadresseer en gepos word aan die Staatskoper (Openbare Dienste), Privaatsak 49, Pretoria, of in die Tenderbus in die voorportaal van Locarnogebou, Schoemanstraat 323, Pretoria, geplaas word.

POST OFFICE.

SUPPLIES AND SERVICES.

Tender documents are obtainable only on application from the Postmaster General, Stores Division, P.O. Box 447, Room No. 215, Electro House, 321 Bosman Street (Telephone 3-9381, Extension 154), Pretoria.

Tenders should be addressed and posted to the State Buyer (Public Services), Private Bag 49, Pretoria, or deposited in the Tender Box in the entrance hall of Locarno House, 323 Schoeman Street, Pretoria.

Tender No.	Leweransies. Supplies.	Sluit 11 vm. Due 11 a.m.
P.O. 5132.....	Boogsaaglem..... Bowsaw blade	9 Feb. 1968.
P.O. 5135.....	Kampkastrol..... Camp dixie	7 Feb. 1968.
P.O. 5126.....	Toegangspad na mikrogolfstasie te Potgietersrus..... Access road to microwave station at Potgietersrus	2 Feb. 1968.
P.O. 5034.....	Slypmasjien..... Grinding machine	5 Feb. 1968.
P.O. 5084.....	Kabel aanwysers..... Cable markers	31 Jan. 1968.
P.O. 5085.....	Ankerskutte, hout..... Stay guards, wood	2 Feb. 1968.
P.O. 5090.....	„ Polyethylene ” isolators..... Polyethylene insulators	6 Feb. 1968.
P.O. 5139.....	Bankslypmasjien..... Bench grinder	5 Feb. 1968.

STAATSTENDERRAAD.

OPENBARE DIENSTE.

Kennisgewings van nie-aanname van tenders word nie meer aan individuele onsuksesvolle tenderaars gestuur nie maar die verwysingsnommers van tenders wat gedurende die afgelope week afgehandel is, word hieronder verstrekk.

Tenderaars en ander belangstellendes word versoek om nie navrae in verband met die uitslag van 'n tender te doen voordat die verwysingsnommer daarvan gepubliseer is nie. Wanneer aansoek gedoen word, moet seker gemaak word, dat die besonderhede nie alreeds in 'n Bulletin gepubliseer is nie en moet ten opsigte van elke betrokke tender 'n lys van die betrokke itemnommers met die besonderhede wat verlang word, in tweevoud verstrek word. Een ingevulde eksemplaar sal aan die navraer teruggestuur word.

R.T. 8517/E.
R.T. 8697/E.
P.W.D.S. 2522/E.
R.T. 7892/E.
R.T. 8699/E.
R.T. 8342/E, item 1.
R.T. 8785/J.
S.D.W. 251/J.
S.D.S. 580/J.
S.D.S. 571/J.
S.D.D. 436/J.
R.T. 8582/J.

R.T. 8487/F.
P.T. 12867.
R.T. 8557/F.
P.W.D. 787/F.
G.C. 257/F.
P.W.D.S. 2504/F.
S.D.S. 577/J.
R.T. 8442/M.
R.T. 8540/M.
P.W.D. 2521.
R.T. 8246/M.
R.T. 8453/M.

P.W.D.S. 2478/F.
R.T. 8342/E, items 2 and 3.
R.T. 8459/M.
R.T. 8651/F.
P.W.D. 806/F.
W. 2330/F.
R.T. 8496/F.
P.W. 799/F.
R.T. 8606/F.

G.C. 350/F.
R.T. 8433/J.
R.T. 8719/F.
R.T. 8603/F.
P.W.D. 765/F.
P.W.D. 847/F.
P.W.D. 831/F.
SDW. 246/C.
R.T. 8385/C.

P.O. 4730/F.
P.T. 13267/F.
R.T. 8483/F.
G.C. 322/F.
P.W.D. 801/F.
R.T. 8619/F.
R.T. 8530/M.
R.T. 8122/M.
R.T. 8538/M.
R.T. 8245/M.

R.T. 8492/F.
R.T. 8372/F.
P.T. 13367/F.
R.T. 8519/F.
P.W.D. 810/F.
R.T. 8495/F.

GEKANSELEERDE TENDERS/CANCELLED TENDERS.

R.T. 7993/J.
P.T. 13467/F.
R.T. 8393/C.
R.T. 8331/C.
P.O. 4796/C.
P.O. 4782/C.
P.O. 4807/C.
R.T. 8353/C.
R.T. 8505/C.

R.T. 8270/E.
R.T. 8409/C.
R.T. 8164/M.
R.T. 8104/C.
W. 2271/C.
P.K. 214-218/67/J.
R.T. 8308/J.
R.T. 8094/J.
R.T. 8646/J.

STAATSTENDERRAAD.—STATE TENDER BOARD.

OPENBARE DIENSTE.—PUBLIC SERVICES.

LEWERANSIES.—SUPPLIES.

Die volgende tenderuitslae word vir algemene inligting gepubliseer/The following tender results are published for general information:—

Tender No.	Item No.	Suksesvolle tenderaar. Successful tenderer.	Prys. Price.	Handelsmerk. Brand.	*Basis van aflewering. *Basis of delivery.	Voorkeur geis. Preference claimed.
R.T. 8756/F.....	1	Brick Corporation of S.A. Ltd.....	R85.00 per 1,000.....	Brickor.....	(a) Germiston.....	—
R.T. 8612/J.....	1—148	Burlew's Trac. and Mach. Co. Ltd.....	As per tender.....	—	(a) Johannesburg.....	—
R.T. 8540/M.....	1	Metro-Goldwyn-Meyer Films.....	R1,200 lot.....	—	(c) Delivered.....	7%
R.T. 8442/M.....	5	Glassblowing Industries (Pty) Ltd.....	R15,375 lot.....	Glassblowing Ind.....	(e) Installed in Bond.....	10%
R.T. 8246/M.....	1	Beckman Instruments (Pty) Ltd.....	R9,410 lot.....	Beckman Model L2-50	(e) Delivered.....	—
R.T. 8433/M.....	2	Ozalid S.A. (Pty) Ltd.....	R549.50 per lot.....	Ozalid.....	(a) Johannesburg.....	—
R.T. 8530/M.....	1	B.D.H. South Africa (Pty) Ltd.....	Total R5,000.....	Serial 28.....	(b) New York.....	—
R.T. 7968/M.....	31	Protea Physical and Nuclear Instrumentation (Pty) Ltd.....	R920 lot.....	Linde LR-35-9.....	(a) Cape Town and Durban..	—
R.T. 7831/M.....	4 (1-23 26-27)	Taeuber & Corssen (Pty) Ltd.....	R2,245.13 282 lb.....	"Difco".....	(a) Cape Town and Durban..	—
R.T. 8654/F.....	10 (1-7)	Taeuber & Corssen (Pty) Ltd.....	R674.38.....	"Difco".....	(a) Germiston.....	10%
R.T. 8394/F.....	2	Wolhuter Mining Materials (Pty) Ltd.....	R683 lot.....	Isacor.....	(a) Germiston.....	10%
R.T. 8505/C.....	1	Wolhuter Mining Materials (Pty) Ltd.....	R163 lot.....	Isacor.....	(a) Germiston.....	10%
R.T. 8104/C.....	1	Valente Bros (Pty) Ltd.....	R210,143.51.....	—	(a) Benoni.....	10%
R.T. 8353/C.....	3	Crofts Engineers S.A. (Pty) Ltd.....	R1,350.....	Crofts.....	(c) Cape Town and	5%
R.T. 8353/C.....	2 (a)	Lenning Construction Equipment Co. (Pty) Ltd.....	R8,859 each.....	Fiat.....	(e) Siding 4095, Boksburg East	—
R.T. 8353/C.....	10	Massey-Ferguson (S.A.) Ltd.....	R335 each.....	MF 796 Plough.....	(a) Durban.....	4%
R.T. 8353/C.....	2	Massey-Ferguson (S.A.) Ltd.....	R221 each.....	MF738 11 Tine Tiller..	(a) Durban.....	4%
R.T. 8353/C.....	2 (b)	Wm. Spillhaus & Co. Ltd.....	R324 each.....	Soilmaster.....	(a) Siding 854, Parow.....	10%
R.T. 8331/C.....	1	Ransomes S.A. (Pty) Ltd.....	R370 each.....	Ransomes.....	(a) Durban.....	—
R.T. 8331/C.....	1	Ransomes S.A. (Pty) Ltd.....	R535 each.....	Ransomes TS83.....	(a) Durban.....	—
R.T. 8335/C.....	1	Kingsley & Marais (Pty) Ltd.....	R2,233.....	—	(a) Blackheath Cape.....	5%
R.T. 8385/C.....	1	Massey-Ferguson (S.A.) Ltd.....	R250 each.....	MF Post Hole Digger.....	(a) Durban.....	4%
R.T. 9768/O.....	2	H. J. Henochsberg (Pty) Ltd.....	R1,90 each.....	—	(a) Johannesburg.....	10%
R.T. 8703/O.....	1	Bargains Unlimited.....	White: R3.75 each, Blue: R4 each	Glodina Honeycombe	(a) anywhere in the Republic of South Africa	10%
P.O. 4796/C.....	1	Massey-Ferguson (South Africa) Ltd.....	R16,378.....	Massey-Ferguson.....	(e) Bellville and Bloemfontein	6%
P.O. 4782/C.....	1	Drury Wickman Ltd.....	R3,504.....	Colchester "Student"	(b) British Port.....	Nil
P.O. 4807/C.....	1	Castor Love & Son (Pty) Ltd.....	R5,384.....	Calso.....	(a) Port Elizabeth.....	10%
P.W.D. 804/F.....	1	Daly Construction (Pty) Ltd.....	R40,436.....	—	—	—
P.W.D. 837/F.....	1	Bell & Skelton Contractors (Pty) Ltd.....	R555,000.....	—	—	—
P.W.D. 835/F.....	1	J. van der Sluis (Pty) Ltd.....	R62,830.....	—	—	—
P.W.D. 848/F.....	1	Bester Homes (Pty) Ltd.....	R47,253.82.....	—	—	—
P.W.D. 775/F.....	1	W. J. Leith & Co. (Pty) Ltd.....	R18,909.90.....	—	—	—
S. 2521.....	1	Elgin Engineering Co. (Pty) Ltd.....	R3,570.....	—	(e) —	10%
W. 2271/C.....	1	Blackwood Hodge (S.A.) (Pty) Ltd.....	R6,175 Tractor, R143 Counter-weights	J. D. 400.....	(a) Elandsfontein.....	3%
G.C. 337/F.....	1	W. J. Kruger.....	R12,387.....	—	—	—
S.D.W. 261.....	1	Eveyn Haddon & Co.....	R3.47 per packet of 50 flings	Ischudi Alpina G.....	(b) Amsterdam.....	—
SD-W. 236/C.....	1	Molins-Thrissell S.A. (Pty) Ltd.....	R2,390.....	J. Hamilton & Sons Ltd, B-type punching machine	(b) Durban.....	—
SD-S. 577.....	1	J. Bonnell & Co. (Pty) Ltd.....	R3.59 per 100 pens.....	Walker.....	(e) Pretoria.....	4%
	2	J. Bonnell & Co. (Pty) Ltd.....	R3.59 per 100 pens.....	Walker.....	(e) Pretoria.....	4%

* Basis van aflewering/Basis of delivery—

(a) v.o.s./f.o.r. (b) v.a.b./f.o.b. (c) v.o.s. in entepot/f.o.r. in bond. (d) k.a.v./c.i.f. (e) Afgelewer/Delivered.

(a) SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE EN HAWENS.

TENDERS WORD VIR DIE ONDERGENOEMDE LEWERANSIES, DIENSTE OF VERKOPE GEVRA.

Alle tenders moet ingedien word op die toepaslike departementale tendervorms en moet, tensy anders vermeld, gerig word aan die Voorsitter, Spoorwegtenderaad, Posbus 7784, Johannesburg, of nie later nie as 9.00 vm. op die sluitingsdatum van die onderskeie tenders in die tenderbus, Kamer No. 506, Parkgebou, Rissikstraat 97, Johannesburg, geplaas word.

MAGASYNDEPARTEMENT.

Tenderdokumente is verkrygbaar van die Hoofmagasynsuperintendent, Kamer No. 604, S.A. Lugdiensentrum (langs Rissikstraatbrug), Johannesburg, of van enige magasynsuperintendent by die verskillende magasyndepots.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

TENDERS ARE INVITED FOR THE UNDERMENTIONED SUPPLIES, SERVICES OR DISPOSALS.

All tenders should be submitted on the appropriate departmental tender forms and should, except where otherwise indicated, be addressed to the Chairman, Railway Tender Board, P.O. Box 7784, Johannesburg, or be deposited in the Tender Box, Room No. 506, Park Chambers, 97 Rissik Street, Johannesburg, not later than 9.00 a.m. on the closing dates of the respective tenders.

STORES DEPARTMENT.

Tender documents are obtainable from the Chief Stores Superintendent, Room No. 604, S.A. Airways Centre (off Rissik Street Bridge), Johannesburg, or from any Stores Superintendent at the various stores depots.

Tender No.	Aard van leweransies, dienste of verkope. Nature of supplies, services or disposals.	Sluit 9 vm. Due 9 a.m.
A. 7787.....	Veerspye: Elandsfontein. Spring keys: Elandsfontein	2 Feb. 1968.
K. 7776.....	Kommunikasiekabel: Langlaagte. Communication cable: Langlaagte	9 Feb. 1968.

Tender No.	Aard van leweransies, dienste of verkope. Nature of supplies, services or disposals.	Sluit 9 vm. Due 9 a.m.
P. 7709.....	Beheer- en instrumentasie-uitrusting vir die ru-oliepypleiding tussen Durban en Ogies: Verskeie sentrums Control and instrumentation equipment: Durban-Ogies crude oil pipeline: Various centres	16 Feb. 1968.
C. 7748.....	Personehyser. Wysiging no. 1: Spesifikasie gewysig en sluitingsdatum uitgestel na..... Passenger lift. Amendment No. 1: Specification amended and closing date extended to	8 Mrt./Mar. 1968.
P. 7627.....	Skakeltuig, aansitters en bybehores, 11,000 volt, 3,300 volt en 400/230 volt. Wysiging no. 1: Sluitingsdatum uitgestel na 11,000 volt, 3,300 volt and 400/230 volt-switchgear, starters and accessories. Amendment No. 1: Closing date extended to	19 Jan. 1968.
F. 7687.....	150-tonvertikale hidroliese pers. Wysiging no. 1: Sluitingsdatum uitgestel na..... 150 Ton vertical hydraulic press. Amendment No. 1: Closing date extended to	19 Jan. 1968.
MC. 7785.....	S.A. vervaardigde gaberdienmateriaal. Wysiging no. 1. Hoeveelheid en afleweringstermyn gewysig, geldigheidsdatum uitgestel na 26/4/68 en sluitingsdatum uitgestel na S.A. manufactured gaberdine material. Amendment No. 1. Quantity and delivery period amended, validity date extended to 26/4/68 and closing date extended to	26 Jan. 1968.

471—5, 485 A.—5

SIVIELE INGENIEURSWEESE.

Tenderdokumente lê ter insae op die kantoor van die Siviele Hoof-ingenieur, Kamer 282, Tippetgebou, Johannesburg, en dié van die Residentingenieur, Aanleg, Kamer 1009, Paul Sauergebou, Heeren-gracht, Kaapstad.

Teen 'n deposito van R6.00 kan die tenderdokumente verkry word van die kantoor van die Residentingenieur, Aanleg, Kamer 1009, Paul Sauergebou, Heeren-gracht, Kaapstad.

CIVIL ENGINEERING.

Tender documents may be inspected at the office of the Chief Civil Engineer, Room 282, Tippet Building, Johannesburg, and that of the Resident Engineer, Construction, Room 1009, Paul Sauer Building, Heeren-gracht, Cape Town.

On payment of a deposit of R6.00 tender documents may be obtained from office of the Resident Engineer, Construction, Room 1009, Paul Sauer Building, Heeren-gracht, Cape Town.

Tender No.	Aard van leweransies, dienste of verkope. Nature of supplies, services or disposals.	Sluit 9 vm. Due 9 a.m.
CCE. 801.....	Die lewer en installeer van outomatiese natsprinkelblusuitrusting in die verfwinkel (los materiaal) op Soutrivier The supply and installation of wet automatic sprinkler equipment in the paintshop (loose material and fabrics), Salt River	26 Jan. 1968.
CCE. 810.....	Die lewer en installeer van outomatiese enkelstroommatsprinkelblusuitrusting in die nuwe trokuitverfwinkel op Soutrivier The supply and installation of wet single supply automatic sprinkler equipment in the new wagon spray-painting shop at Salt River	26 Jan. 1968.

469—5, 468—5

LUGDIENSDEPARTEMENT.

Tenderdokumente kan verkry word van die Afdelingsbestuurder, Oos-Londen, en die Stasiemeester, Queenstown.

AIRWAYS DEPARTMENT.

Tender documents are obtainable from the System Manager, East London, and the Station Master, Queenstown.

Tender No.	Aard van leweransies, dienste of verkope. Nature of supplies, services or disposals.	Sluit 9 vm. Due 9 a.m.
AIR/CTM/7/21.....	Vervoer van lugdienspassasiers tussen die spoorwegstasie en die lughawe op Queenstown vir die tydperk 1 Februarie 1968 tot 31 Januarie 1969 Conveyance of airways passengers between the railway station and the airport at Queenstown, for the period 1 February 1968 to 31 January 1969.	19 Jan. 1968.

466—5

VERVERSINGSDEPARTEMENT.

Tenderdokumente is verkrygbaar van die Verversingsbestuurder, Posbus 6140, Johannesburg en die Klerk in beheer, Verversingsdepartement, Durban.

CATERING DEPARTMENT.

Tender documents are obtainable from the Catering Manager, P.O. Box 6140, Johannesburg, and the Clerk in Charge, Catering Department, Durban.

Tender No.	Aard van leweransies, dienste of verkope. Nature of supplies, services or disposals.	Sluit 9 vm. Due 9 a.m.
V.D. 356.....	Verversingskonsessie: Pier no. 1, Salisbury-eiland, Durbanhawe..... C tering Concession: Pier No. 1, Salisbury Island, Durban Harbour.	26 Jan. 1968.

467—5

(b) SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE EN HAWENS.**TENDERS WORD VIR DIE ONDERGENOEMDE LEWERANSIES, DIENSTE OF VERKOPE GEVRA.**

Alle tenders moet ingedien word op die toepaslike departementele tendervorms en moet, tensy anders vermeld, gerig word aan die Hoofmagasynsuperintendent, Posbus 8617, Johannesburg, of nie later nie as 9.00 vm. op die sluitingsdatum van die onderskeie tenders in die tenderbus, Kamer No. 604 Lugdienssentrum (langs Rissikstraatbrug), Johannesburg, geplaas word.

MAGASYNDEPARTEMENT.

Tenderdokumente is verkrygbaar van die Hoofmagasynsuperintendent, Kamer No. 604, S.A. Lugdienssentrum (langs Rissikstraatbrug), Johannesburg, of van enige magasynsuperintendent by die verskillende magasyndepots.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.**TENDERS ARE INVITED FOR THE UNDERMENTIONED SUPPLIES, SERVICES OR DISPOSALS.**

All tenders should be submitted on the appropriate departmental tender forms and should, except where otherwise indicated, be addressed to the Chief Stores Superintendent, P.O. Box 8617, Johannesburg, or be deposited in the Tender Box, Room No. 604, S.A. Airways Centre (off Rissik Street Bridge), Johannesburg, not later than 9.00 a.m. on the closing dates of the respective tenders.

STORES DEPARTMENT.

Tender documents are obtainable from the Chief Stores Superintendent, Room No. 604, S.A. Airways Centre (off Rissik Street Bridge), Johannesburg, or from any Stores Superintendent at the various stores depots.

Tender No.	Aard van leweransies, dienste of verkope. Nature of supplies, services or disposals.	Sluit 9 vm. Due 9 a.m.
A. 4890.....	Keerspoorstaafstutte, J-boute en weekstaalwasters: Pietermaritzburg..... Check rail buttresses, J. bolts and M.S. washers: Pietermaritzburg	2 Feb. 1968.
G. 4903.....	Houttafels: Germiston..... Wooden tables: Germiston	7 Feb. 1968.
C. 4844.....	Gelykrygters met reëlbare spanning. Wysiging no. 1: Addisionele item bygevoeg..... Variable voltage rectifiers. Amendment No. 1: Additional item included	10 Jan. 1968.

472—5

ELEKTROTEGNIËSE HOOFINGENIEUR SE DEPARTEMENT.

Tenderdokumente lê ter insae op die kantoor van die Elektrotegniese Hoofingenieur, Kamer 601, S.A.S.-laboratoriumgebou, Johannesburg, waar dit teen 'n deposito van vier rand (R4.00) verkry kan word.

CHIEF ELECTRICAL ENGINEER'S DEPARTMENT.

Tender documents may be inspected at the office of the Chief Electrical Engineer, Room 601, S.A.R. Laboratory Building, Johannesburg, where they may be obtained on payment of a deposit of four rand (R4.00).

Tender No.	Aard van leweransies, dienste of verkope. Nature of supplies, services or disposals.	Sluit 9 vm. Due 9 a.m.
CEE. 88.....	Sloping van drie voorafvervaardigde kantoorgeboue en een magasyngebou by Potchefstroom en die heroprigting daarvan by Umbilo en Vryheid Demolition of three prefabricated offices and one stores building at Potchefstroom and the re-erection thereof at Umbilo and Vryheid	26 Jan. 1968.

465—5

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE.**TENDER C. 7803.**

Tender word ingewag vir die lewer van die volgende:

TRANSFORMATORS: BENODIG TE ELANDSFONTEIN.

Die tenderdokumente lê ter insae op die kantoor van die Hoofmagasynsuperintendent, Kamer 806, Suid-Afrikaanse Lugdienssentrum (langs Rissikstraatbrug), Johannesburg, waar dit teen 'n deposito van R3.00 per stel verkry kan word.

Die tenders moet die Voorsitter van die Tenderraad bereik, nie later nie as 9 vm. op Vrydag 2 Februarie 1968.

Die Administrasie is nie verplig om die laagste of enige tender aan te neem nie.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS.**TENDER C. 7803.**

Tenders are invited for the supply of the following:—

TRANSFORMERS: REQUIRED AT ELANDSFONTEIN.

Tender documents may be inspected at the Office of the Chief Stores Superintendent, Room 806, South African Airways Centre, (off Rissik Street Bridge), Johannesburg, and may be obtained there, against a deposit of R3.00 per set of tender documents.

Tenders will be received by the Chairman of the Tender Board not later than 9 a.m. on Friday the 2nd February 1968.

The Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender.

473—5

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE.

LYS VAN GOEDGEKEURDE TENDERAARS: DURBAN-OGIES RU-OLIE PYPLEIDING.

Die Administrasie het besluit om ingevolge die kennisgewing wat in die Staattenderbulletin van 22 September 1967 verskyn het, die volgende firmas op sy lys goedgekeurde tenderaars vir die lê van pype te plaas:

- | | | |
|--|--|-------------------------------|
| 1. Snam Progetti, Div. Perfor e Montaggi | (Italië/Italy). | |
| 2. Murray and Roberts (R & E) (Pty.) Limited..... | } Vennootskap/Consortium.. { (S.A.). | |
| Harbert Construction Corporation..... | | (V.S.A./U.S.A.). |
| 3. Societe Parisienne Pour L'Industrie Electrique..... | } Vennootskap/Consortium.. { (Frankryk/France). | |
| Dorman Long (Africa) Ltd..... | | (S.A.). |
| 4. Entreprises H. Courbot..... | (Frankryk/France). | |
| 5. Hume Contractors (Pty.) Ltd..... | } Vennootskap/Consortium.. { (S.A.). | |
| Thyssen Rohrleitungsbau G.m.b.H..... | | (Wes Duitsland/West Germany). |
| 6. General Mining and Finance Corporation Ltd..... | } Vennootskap/Consortium.. { (S.A.). | |
| Compagnie Européenne de Canalisations..... | | (Frankryk/France). |
| Winter and Co..... | | (Wes Duitsland/West Germany). |
| Tiefbohr (Pty.) Ltd..... | | (Wes Duitsland/West Germany). |
| 7. Concor Construction (Pty.) Limited..... | } Vennootskap/Consortium.. { (S.A.). | |
| Techint Lodigiani Pipelines | | (Italië/Italy). |
| Montaggi Materiali Tubolari „Montubi”..... | | |
| 8. L.T.A. Limited..... | } Vennootskap/Consortium.. { (S.A.). | |
| Mannix Company Ltd..... | | (Kanada/Canada). |
| Société des Grand Travaux de Marseille..... | | (Frankryk/France). |
| 9. Eau et Assainissement, Socoman..... | (Frankryk/France). | |
| 10. Mannesmann Rohrleitungsbau..... | (Wes Duitsland/West Germany). | |
| 11. Williams Brothers Overseas Co. Ltd..... | (V.K./U.K.). | |
| 12. Entrepôse..... | } Vennootskap/Consortium.. { (Frankryk/France). | |
| O. Grinaker Ltd..... | | (S.A.). |
| 13. Curran and Co..... | } Vennootskap/Consortium.. { (V.S.A./U.S.A.). | |
| Cyclop Engineering (Pty.) Ltd..... | | (S.A.). |
| Carel Niemand Contractors (Pty.) Ltd..... | | (S.A.). |
| 14. Burden Drilling and Pipeline Contractors (G.B.) Ltd..... | (V.K./U.K.). | |
| 15. Henuset Bros..... | (Kanada/Canada). | |
| 16. McAlpine Somerville (Pty.) Ltd..... | } Vennootskap/Consortium.. { (S.A. en Kanada/S.A. and Canada). | |
| H. C. Price of Canada Limited..... | | (Kanada/Canada). |
| 17. Südrohrbau G.m.b.H & Co..... | (Wes Duitsland/West Germany). | |

J. A. KRUGER,
Waarn. Hoofbestuurder,
Acting General Manager.

486-5

DEPARTEMENT.

Tenderdokumente lê ter ansae op die kantoor van die Afdelingsbestuurder, Kamer 336, hoek van Rissik- en De Villiersstraat, Johannesburg, waar dit verkry kan word teen 'n deposito van R6.00 per stel.

DEPARTMENT.

Tender documents may be inspected at the System Manager's Office, Room 336, cor. of Rissik and De Villiers Streets, Johannesburg, where they may be obtained on payment of a deposit of R6.00 per set.

Tender No.	Aard van leweransies, dienste of verkope. Nature of supplies, services or disposals.	Sluit 9 vm. Due 9 a.m.
W. 145/1/C.....	Skoonmaak en herstel van die buitekant van die Afdelingsbestuurder se kantore en Suidstasiegebou, Johannesburg Cleaning down and restoration of exterior surfaces of System Manager's Offices and South Station Buildings, Johannesburg	2 Feb. 1968.

470-5

VERVOERDEPARTEMENT.
BESTELDIENSKONTRAK, VREDE.

Kontrakvoorwaardes en tendervorms kan verkry word van die Afdelingsbestuurder, Johannesburg, of die Stasiemeester, Vrede.

TRANSPORTATION DEPARTMENT.
CARTAGE CONTRACT, VREDE.

Conditions of contract and tender forms may be obtained from the System Manager, Johannesburg, or the Station Master, Vrede.

Tender No.	Aard van leweransies, dienste of verkope. Nature of supplies, services or disposals.	Sluit 9 vm. Due 9 a.m.
G1/496.....	Afhaal en aflewer van goedere (met uitsondering van graan), pakkette en bagasie binne 'n omtrek van 1½ myl van die stadhuis. Collection and delivery of goods (exclusive of grain traffic), parcels and passengers' luggage within a radius of 1½ miles from the Town Hall	2 Feb. 1968.

464-5

SIVIELE INGENIEURSWESE.

Tenderdokumente lê ter insae op die kantoor van die Siviele Hoof-ingenieur, Kamer 284, Tippetgebou, Johannesburg, en dié van die Haweingenieur, (nuwehawewerke), Aanleg, Umbilo, Durban, Natal.

Teen 'n deposito van R6.00 kan die tenderdokumente verkry word van die kantoor van die Haweingenieur, (nuwehawewerke), Aanleg, Umbilo, Durban, Natal.

CIVIL ENGINEERING.

Tender documents may be inspected at the office of the Chief Civil Engineer, Room 284, Tippet Building, Johannesburg, and that of the Harbour Engineer, (Harbour New Works), Construction, Umbilo, Durban, Natal.

On payment of a deposit of R6.00 tender documents may be obtained from office of the Harbour Engineer, (Harbour New Works), Construction, Umbilo, Durban, Natal.

Tender No.	Aard van leweransies, dienste of verkope. Nature of supplies, services or disposals.	Sluit 9 vm. Due 9 a.m.
------------	---	---------------------------

CCE, 829..... Nuwe polisiepos by aanlêplek no. 12: Maydonkaai, Durbanhawe, Natal..... 2 Feb. 1968.
New police post at berth no. 12: Maydon Wharf, Durban Harbour, Natal

463—5

Die Delfstowwe van Suid-Afrika

Die vierde uitgawe van *Die Delfstowwe van Suid-Afrika*

is nou beskikbaar

Prys R3.33

VERKRYGBAAR VAN DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA EN KAAPSTAD

The Mineral Resources of South Africa

The fourth edition of *The Mineral Resources in South Africa*

is now available

Price R3.33

OBTAINABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA AND CAPE TOWN

Geregistreeerde pos is nie verseker nie.

Stuur waardevolle artikels per

VERSEKERDE PAKKETPOS

en

Geld deur middel van 'n **POSORDER** of

POSWISSEL.



Stuur u pakkette per lugpos

———*dis vinniger!*



RAADPLEEG U PLAASLIKE POSMEESTER.

Registered mail carries no insurance.

Send valuables by

INSURED PARCEL POST

and

Money by means of a **POSTAL ORDER** or

MONEY ORDER.



Use air mail parcel post

———*It's quicker!*



CONSULT YOUR LOCAL POSTMASTER.



Wapen van die Republiek van Suid-Afrika

In Kleure

Groot 11½ duim by 9 duim

+
*Herdruk volgens plan opgemaak
deur die Kollege van Heraldiek*

+
PRYS:

R1.10 per kopie, posvry in die Republiek

R1.15 per kopie, buite die Republiek

Verkrygbaar by die Staatsdrukker
Pretoria en Kaapstad



Republic of South Africa

Coat of Arms

In Colours

Size 11½ inches by 9 inches

+
*Reprinted to design prepared
by the College of Herald*

+
PRICE:

R1.10 per copy, post free within the Republic

R1.15 per copy, outside the Republic

Obtainable from the Government Printer
Pretoria and Cape Town

Nuttige wenke—

1. Adresseer alle posstukke volledig, duidelik en sonder misleidende afkortings.
2. Plaas u eie adres agterop die koevert of omslag.
3. Moenie muntstukke of ander harde artikels in briewe insluit nie.
4. Gebruik posorders of poswissels wanneer geld deur die pos gestuur word.
5. Verpak pakkette behoorlik. Gebruik sterk houters en dik papier en bind dit stewig vas.
6. Maak seker dat die posgeld ten volle vooruitbetaal is.
7. Plak die posseëls in die boonste regterhoek van die koevert of omslag.
8. Verseker u pakkette en registreer waardevolle briewe. Dokumente wat slegs teen hoë koste vervang kan word, moet verkieslik verseker word.
9. Pos vroegtydig en dikwels gedurende die dag. Posstukke wat tot op die laaste oomblik teruggehou word kan vertraging veroorsaak.
10. Verstrek u volledige posadres aan u korrespondente asook u posbusnommer waar van toepassing.

Useful Hints—

1. Address all mail fully, clearly and without misleading abbreviations.
2. Place your own address on the back of the envelope or wrapper.
3. Do not enclose coins or other hard objects in letters.
4. Send remittances by Postal Order or Money Order.
5. Pack parcels properly, using strong containers and heavy paper. Tie securely.
6. Prepay postage fully.
7. Place postage stamps in the upper right hand corner of the envelope or wrapper.
8. Insure your parcels and register valuable letters. Documents which can only be replaced at considerable cost should preferably be insured.
9. Post early and often during the day. Mail held until the last moment may cause delay.
10. Give your correspondents your correct post office address including your box number where applicable.